

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6

郭敏浩 PETER WU
BUS: 736-3831
CONNIE WU 324-6949 RES: 261-6898
PAGER: 524-8581 No.13002

▲十九年新三睡房，6559方呎，廿三乘一百一十七呎，十萬六千。
▲3291東21街，兩睡房，十萬五千。
▲3238 PARKER街，兩睡房，廿三乘八十八呎，二十九萬五千。
▲新屋兩層，5555號及5551號DUNDAS(東41街夾ARLDES)只售十五萬九千五百。
▲3525號骨拔街，四睡房兩房兩浴室，十一萬二千。
▲西51街夾HEATHER街，四睡房大屋，超過二千六百呎，廿二萬。
▲十一年新，四睡房，3125東佐治街，十四萬九。

華聯實業有限公司
Cambie Agencies
(1983) Ltd.
公司電話: 685-2028
住宅: 277-5967
HEDY CHUNG 鍾家小姐
唐人街海外信託銀行三樓

▲華埠喜士定東街四百號地段七十五乘一百廿二呎，舖面及七租相連，價七十餘萬。
▲KERRVILLE 舊商業舖及二租相連，價廿三萬九千元。
▲SOUTH GRANVILLE 商業舖，易管理，價四十萬。
▲西區商業舖九萬五千，業主急售，價廿九萬五千。
▲東區三年新商業舖及兩租相連，房價廿一萬。
▲本拿比石屋一層，地大，土庫完成，價十萬餘。
▲物業管理部門，管理商業樓宇及房屋，取價便宜，歡迎查詢。

A. E. LePAGE
Real Estate Services Ltd. • Realtor

DWIGHT CHAN, B.Sc.
陳榮新 437-5571
2768 Kingway,
Vancouver, B.C. V5R 5H6

▲市中心區SEVENOAKS街物業50x121單邊地石屋建築，投資或自用，業主廉讓八十五萬。
▲ROSE MOODY 市中心商業寫字樓，四層新，租金好，開價六十餘萬。
▲餐館連物業出讓：
▲乃唐埠餐館，一百五十位，開格好，面積大，裝修堂皇，設備完善，有酒牌，獨立生意，開價五十六萬。
▲LADSMITH 近乃唐埠一百四十位餐館，有酒牌，樓上寫字樓有入息，業主退休廉讓，開價廿九萬九。
▲CLEARBURN 西餐館，可兼營中餐，兩層餐館，有酒牌，建築裝修好，交通必經，物業連住宅，業主難得廉讓，卅九萬五。

GARY YEE
余春池
736-3831 (24 HOURS)
住宅電話: 327-3226
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VANCOUVER

▲高背林二年新，現代式複層式樓宇，有天窗，四十五乘一百一十呎，高尚住宅區，價十二萬餘。
▲咖啡室，廿八座位，平租，生意平均每日二百七十元，業主急售，開價二萬九千九。
▲一手業主，高尚住宅區，廿四萬，一百廿呎，開價十二萬六千五。
▲業主急售，減價。
▲二樓市中心商業樓，目前為工廠將會發展為商業區，距總志利士街兩街，地六十六乘一百一十呎，可收租百分之十，減價廿一萬五。

KAM LAI
賴錦泉
公司: 437-9431
住宅: 321-1786

免費估價，住宅房屋，商業樓宇

▲西區 SHADNESSY 新款屋地起，四睡房，三浴室特大(76X132)，學校，交通，購物方便，只賣廿九萬九千元。
▲唐人街著名西餐館，百多座位，有酒牌，租金平，有長全，生意穩定，開價只十八萬九千元。

新興實業公司
FRANCIS CHIN, F.R.I., R.I.(B.C.)
ATLAS REALTY LTD.
Direct Pager: 735-2124
片打東街164號
公司: 682-7204
住宅: 291-8165

▲13401 71A 街 SUITE 商業樓兩層二租，開價廿二萬。
▲2453 JONES 街北溫哥華，雜貨舖及二租，每日生意四萬，開價15097 CANADA 萬。
▲本拿比，十四年新，開價十九萬九千九。
▲2519 夾 44 街，兩睡房，卅三萬。
▲兩層房，4651 GRANVILLE 街，兩睡房，四十五萬。
▲3911 夾 30 街，雜貨舖及物業，開價廿一萬。
▲快餐館，二萬五千，位於 DENMAN 街。
▲僅售3 CANTHEER 高背林，雜貨舖及物業，九萬五千。

偉邦實業
Nanjage Realty Ltd.
郭少偉 Erik Kwok
公司: 874-6468
住宅: 524-6998
Ste. B-4510 Victoria Dr., Vancouver

▲東區四十七街及域多利街兩年新月租九百五十元，只售十五萬。
▲土庫完成，可出租。
▲買新屋搵我
▲六一〇二號近打根街。
▲三五〇號東打根街。
▲四四〇六號 BRUCE 街。
▲四五五五號 ROSIE 街。
▲以上新屋正層三睡房，土庫完成有兩房，一廳，廚房，土庫有圓形樓梯，天窗，雙大門，有近交通，開價十六萬餘。
▲抵買舊屋
▲東區四十七街及域多利街兩年新月租九百五十元，只售十五萬。
▲土庫完成，可出租。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VAN.
公司: 736-3831

RICHARD NING 任先生
傳呼機 687-7711 #7575

▲唐番餐館，京士威夾骨拔，五十個座位，開價四萬五。
▲唐人街好屋地，37尺，可代建。
▲近唐人街，兩房一廳，土庫完成，地細，開價八萬餘。
▲西區好屋，有土庫，收租十二元租。
▲唐人街屋，租地，三房一廳，有土庫完成開價八萬九。
▲唐人街五睡房，土庫完成，兩單位，大部份翻新，廿五呎地，有後巷。
◎免費估價，代建新屋

PARK Georgia REALTY
RICHARD LAI
黎熙洲 437-9700
RES: 321-2945

代理買賣地產物業，免費估價

▲以下各盤歡迎選價
▲1515 GRANVILLE 街廿五年新，石屋兩層，土庫完成兩睡房單位，風景優美，近唐人街房一廳，近女皇公園及屋街購物商場，地卅三乘一百一十二呎，交通方便。
▲商業樓及雜貨舖生意，位於旺區 COMMERCIAL 街，請快。
▲3179 QUEBENS AVE 近京士威，環境清靜，美觀兩睡房，售價九萬四千九百抵買。

NORTHTRIDGE REALTY LTD.
馬尚才 JOHN MA
公司電話: 321 2912
住宅電話: 255 2116

十月新盤

▲全新屋，四五六八廿呎梳梳，雙門車房，意式階梯，高級屋櫃，土庫完成兩睡房單位，開價十二萬四千九百，請速。
▲三二五號柏架街，兩睡房全土庫，土庫完成，開價八萬餘。
▲一七四號柏架街，仔屋地，兩房全租出，開價十萬元。
▲一睡房全租出，五萬餘。
▲吉地一幅，可代客興建新屋，詳情請電詢。

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
滿堂紅 公司
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3
公司電話: 439-1455

STELLA LEE 李兆梅
住宅電話: 525-6983

▲東區四街夾打根街，兩租收租石屋，6X100七萬九。
▲東區近 PNE，三睡房，土庫，八萬九。
▲東區多利街夾舖生意連物業，日營三百，樓上有三睡房，合小家庭經營，十二萬九。
▲東區京士威道舖生意，日營四百餘，合夫婦經營，三萬餘。
▲蘇理一七六街，耕地十二畝，一廳三房，大倉庫，玻璃屋，三十二萬五。
▲列治文耕種地四畝，有仔屋及菜園，三十六萬。
▲蘇理 RABBIT HWY 種花玻璃屋出租，佔地約二畝，入息好，批發，月租千五。

涂念宗
MIGUEL TURCO, M.A.
UNITED REALTY LTD.
公司: 736-3831 住宅: 327-7004

▲東區15年屋，三房，土庫兩房，標準地，近學校，巴士及公園，十二萬餘即賣。
▲東區大屋五睡房三廁三層標準地，交通便九萬五最宜大家庭或收租。
▲東區近 PNE 五房三廁硬木地板，標準地隨時可搬入，九萬三。
▲街街三層大禮堂，硬木地板，全新消防設備，總面積一萬多呎，卅九萬五。
▲東區三年豪華屋一千六百呎，59X112地，向南有景，業主可借銀期，十七萬九。
▲東區兩房柏文有景交通便四萬七千五百。

NORTHTRIDGE REALTY LTD.
LAWRENCE LAU 劉仁智 Res: 325-4619
MICHAEL LIU 廖國猷 Res: 253-1729
THOMAS C. WONG 王震漢 住宅: 298-2961

恆生實業燕梳公司
公司電話: 321-2912

閣下如想知道自己房屋，物業，生意，價值，請來電，本人樂意為閣下免費估價。
▲西區商業區四十四位西餐館，有酒牌，並置唐餐餐館，生意意，平讓六萬餘。
▲西區四街七十位雜碎西餐館，並設咖啡座，有酒牌，長批，十一萬五。
▲東區一睡房柏文，四萬七。
▲東區二睡房柏文，八萬三。
▲列治文新城市區多間十二萬五萬。
▲西區55街石屋柏文二百九十萬。
▲東區兩睡房，八萬餘。
▲商場，商業樓。
▲列治文四舖小商場，年淨收十萬餘，價一百萬。
▲西區五十八街卅年屋，地大屋主急售，叫價十八萬九，有銀期供，請快來電。
▲北本拿比風景山區兩年新，價十六萬。
▲新屋於金馬路，價十六萬元。
▲地六十畝位於域多利，價十五萬元。可交換物業。
▲東區四十一街，二睡房屋價八萬三千元。
▲數間茶店出售，由一萬七千元至七萬元。
▲域多利旺區餐館，四十座位生意每日四百餘元價六萬元有意請電查詢，印刷廠廉讓

GARY TSE REATY LTD.
#8-426-MAIN ST. VAN. B.C.
住宅: 278-2994 270-1971
公司: 683-4618

謝大鈞 F.R.I.; R.I. [B.C.]
GARY TSE

▲華埠商業樓一座樓上寫字樓，年收四萬，開價四十萬，欲置業華埠，請快。
▲八七四喜士定東街咖啡室，卅一座位，日生意五百元。
▲本拿比旺區餐館每日生意五百元租平，地新急售三萬元。
▲新屋六間：地平正交通便，土庫齊備。
▲乃路近五十三街，價平快開工2760 BERKELEY 近 RANBY 價錢特平。
▲三三六號四十二街近域多利街。
▲五十三街近乃唐埠千四百呎，環境優美，十七萬三。
▲二七八四號六街東近 RENFREW 街。
▲六二五 LANAARK 近乃街五十五乘一百廿二呎十六年新三睡房土庫三睡房可出租，地區最佳。
▲7187 STRINGS 近乃唐埠大地四十四乘一百一十二呎卅餘年新，三睡房另土庫十一萬餘。
▲八家七號64街東街角銀座四十八點五乘一百卅一呎一萬餘。
▲二〇四六 PRAIRIE 夾 LIN 街兩睡房柏文地細地七萬五抵買

李志雄 Allen Lee
住宅: 263-3842
公司: (英) 731-5811
直接中文傳呼
667-0926 留電即展

▲6549 SHERBROOK 三睡房土庫出租，十八年新。
▲PNE 四睡房，標準地，八萬餘有成交。
▲6331 BUTLER 香檳區，開價十一萬九，請快。
▲廿六年屋，六睡房，近小學有七萬六按碼十一萬餘有成交。
▲溫哥華 DENMAN 街旺區，果舖生意連實業，另有三舖位收租。
▲三塊地，33及50呎闊，適宜自建。
▲豪華新屋，東27街，有景，請快查詢。
▲雜貨舖連實業，街角地，日營五百，請快。

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD
206-200 E. PENDER ST. VAN. B.C.
經營一切房地產買賣生意

湯天豪 HOWE G. TONG
公司: 687-7979
住宅: 325-0527

▲上好兩層屋，每月收租五百，生意，價值，請來電，本人樂意為閣下免費估價。
▲西區商業區四十四位西餐館，有酒牌，並置唐餐餐館，生意意，平讓六萬餘。
▲西區四街七十位雜碎西餐館，並設咖啡座，有酒牌，長批，十一萬五。
▲東區一睡房柏文，四萬七。
▲東區二睡房柏文，八萬三。
▲列治文新城市區多間十二萬五萬。
▲西區55街石屋柏文二百九十萬。
▲東區兩睡房，八萬餘。
▲商場，商業樓。
▲列治文四舖小商場，年淨收十萬餘，價一百萬。
▲西區五十八街卅年屋，地大屋主急售，叫價十八萬九，有銀期供，請快來電。
▲北本拿比風景山區兩年新，價十六萬。
▲新屋於金馬路，價十六萬元。
▲地六十畝位於域多利，價十五萬元。可交換物業。
▲東區四十一街，二睡房屋價八萬三千元。
▲數間茶店出售，由一萬七千元至七萬元。
▲域多利旺區餐館，四十座位生意每日四百餘元價六萬元有意請電查詢，印刷廠廉讓

三年新屋雙層玻璃窗，樓上三睡房二廳，主人房有廁所，樓下二睡房一廳，共三套水廁，近域多利街夾四十一街，交通學校商場樣樣方便，開價十五萬五千元。